

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/N/7/Rev.3  
17 de febrero de 2010

(10-0892)

---

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio

## NOTIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN PARA LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA EN RELACIÓN CON LOS ADPIC

### Nota de la Secretaría

#### Revisión

En su reunión del 22 al 25 de julio de 1996, el Consejo de los ADPIC acordó que se invitara a cada país desarrollado Miembro a notificar un servicio de información para las actividades de cooperación técnica en relación con los ADPIC. El Presidente señaló que ese servicio (o servicios) de información podía ser el mismo que el país desarrollado Miembro en cuestión hubiera notificado de conformidad con el artículo 69 del Acuerdo sobre los ADPIC, o podía ser distinto, en función de la estructura de la administración de ese Miembro.

En el presente documento figuran los servicios de información para las actividades de cooperación técnica en relación con los ADPIC que han notificado los países desarrollados Miembros, así como los servicios de información para la asistencia técnica entre los Miembros de la OMC con respecto a las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC, notificados por los Miembros de conformidad con el párrafo 11 del documento IP/C/W/241. En el documento IP/C/W/256/Rev.1 figura una lista de Miembros que ofrecen dicha asistencia en el marco de esta iniciativa.<sup>1</sup>

En el presente documento se compila la información recibida hasta la fecha, que figura en los documentos IP/N/7/Rev.2 y Addenda 1 a 8, así como información actualizada que se ha recibido de las delegaciones de Suiza y la Unión Europea.

---

### ALEMANIA

Bundesministerium der Justiz  
Referat III B 5  
11015 Berlin

Teléfono: +49 30 2025 9325  
Telefax: +49 30 2025 9339

---

<sup>1</sup> Véanse el párrafo 42 del documento IP/C/M/29 y el documento IP/C/W/241.

## AUSTRALIA

### *Servicio de información para cuestiones de carácter general*

Assistant Secretary  
Services and Intellectual Property Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade  
RG Casey Building  
Barton ACT 0221

Teléfono: +61 2 6261 3156  
Telefax: +61 2 6261 3514  
Correo electrónico: mark.pierce@dfat.gov.au

### *Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor, secretos comerciales así como a esquemas de trazado de los circuitos*

Assistant Secretary  
Intellectual Property Branch  
Attorney-General's Department  
Robert Garran Offices  
Barton ACT 2600

Teléfono: +61 2 6250 6313  
Telefax: +61 2 6250 5929  
Correo electrónico: chris.creswell@ag.gov.au

### *Servicio de información para cuestiones relativas a las patentes, marcas de fábrica o de comercio así como dibujos y modelos industriales*

Deputy Director-General  
Corporate Strategy, IP Australia  
P.O. Box 200  
Woden ACT 2606

Teléfono: +61 2 6283 2101  
Telefax: +61 2 6285 4149  
Correo electrónico: vthom@ipaaustralia.gov.au

### *Servicio de información para cuestiones relativas a la asistencia técnica entre los Miembros de la OMC con respecto a las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC*

Ms Anna George  
The Director  
International Intellectual Property Section  
Department of Foreign Affairs and Trade  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Canberra ACT 0221

Teléfono: +61 2 6261 2039  
Telefax: +61 2 6261 3514  
Correo electrónico: anna.george@dfat.gov.au

## AUSTRIA

Federal Ministry for Economic Affairs  
European Integration and Multilateral Trade Affairs  
Division I/6 - WTO  
Stubenring 1  
A - 1011 Viena

Teléfono: +43 1 71100 5320  
Telefax: +43 1 715 9651

## BÉLGICA

1. Ministère de la Justice

*Derechos de Autor y Derechos Conexos*

Administration de la législation civile et des cultes  
Boulevard de Waterloo 115  
1000 Bruxelles

Teléfono: +32 2 542 65 11  
Telefax: +32 2 542 70 06

2. Ministère des affaires économiques

Office de la propriété industrielle  
Administration de la politique commerciale  
Ministère des affaires économiques  
Boulevard E. Jacqmain 154  
1000 Bruxelles

Teléfono: +32 2 206 41 11  
Telefax: +32 2 206 57 50

3. Ministère des classes moyennes et de l'agriculture

Administration de la politique agricole (DG2)  
Service coordination et concertation  
Avenue du Boulevard 21, 11ème étage  
1210 Bruxelles

Teléfono: +32 2 206 72 11  
Telefax: +32 2 206 72 16

**BÉLGICA (Cont.)**

4. Région Bruxelles-Capitale

M. Olivier Vierendeels  
Conseiller juridique adjoint  
Administration de l'économie et de l'emploi  
Rue du Champ de Mars 25  
1050 Bruxelles

Téléfono: +32 2 513 97 00 (ext. 303)  
Telefax: +32 2 511 52 55

5. Région wallonne

*Productos agrícolas*

Direction générale de l'agriculture du Ministère de la Région wallonne  
Division de l'intégration  
Direction de la coordination  
Avenue Prince de Liège 7  
5100 Jambes

Téléfono: +32 81 32 12 11  
Telefax: +32 81 32 14 34

*Otros productos*

Direction générale de l'économie et de l'emploi du Ministère de la Région wallonne  
Division de la politique économique  
Direction de la coordination, de la réglementation et des labels  
Place de la Wallonie 1  
5100 Jambes

Téléfono: +32 81 33 31 11  
Telefax: +32 81 33 38 88

**CANADÁ**

Mr. Douglas George  
Director  
Intellectual Property, Information and Technology Trade Policy Division  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Lester B. Pearson Building (Tower C, 3rd floor)  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

Téléfono: +1 613 944 20 14  
Telefax: +1 613 944 00 66  
Correo electrónico: Douglas.George@international.gc.ca

## **COREA, REPÚBLICA DE**

*Servicio de información para cuestiones relativas a la asistencia técnica entre los Miembros de la OMC con respecto a las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC*

Mr. Kyonglim Choi  
Director  
WTO Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
No. 1815, Government Complex, Sejong-ro, Chongro-ku  
Seoul

Teléfono: +82 2 720 2188  
Telefax: +82 2 738 9726  
E-mail: WTO@mofat.go.kr

## **DINAMARCA**

The Danish Patent Office  
Helgeshøj Allé 81  
DK - 2630 Taastrup

Teléfono: +45 43 50 80 00  
Telefax: +45 43 50 80 01  
Telex: 16046 DPO DK  
Correo electrónico: X400:C=DK;A=DK400;P=EM;U=EMPD;  
O=PATENTDIREKTORATET;S=PATENTDIREKTORATET

## **ESLOVENIA**

Ministry of Science and Technology  
Slovenska cesta 50  
1000 Ljubljana

Teléfono: +386 61 131 11 07  
Telefax: +386 61 132 41 40

## **ESPAÑA**

*Servicio de información principal (encargado, con carácter general, de las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC)*

Ministerio de Economía y Hacienda  
Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y Pequeña y Mediana Empresa  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Política Comercial de la Unión Europea  
Paseo de la Castellana nº 162  
28071 Madrid

**ESPAÑA (Cont.)**

Teléfono: +34 91 349 36 70  
Telefax: +34 91 349 37 90

*Servicio de información adicional (Parte II, Secciones 2 a 8, y Partes IV a VII del Acuerdo sobre los ADPIC)*

Ministerio de Industria y Energía  
Oficina Española de Patentes y Marcas  
Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales  
C/Panamá nº 1  
28071 Madrid

Teléfono: +34 91 349 55 04  
+34 91 349 55 80  
Telefax: +34 91 349 53 73

**ESTADOS UNIDOS**

Tanuja Garde  
Deputy Assistant USTR for IP and Innovation  
Office of the United States Trade Representative  
Executive Office of the President  
600, 17th Street, NW  
Washington, D.C. 20508

Teléfono: +1 202 395 03 80  
Telefax: +1 202 395 39 11

**FINLANDIA**

*Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Education Culture  
Meritullinkatu 10  
P.O. Box 293  
00171 Helsinki

Teléfono: +358 9 134 171  
Telefax: +358 9 135 9335

*Servicio de información para cuestiones relativas a marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales así como a patentes, esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados y la protección de la información divulgada*

Ministry of Trade and Industry  
Industry Department  
Aleksanterinkatu 4  
P.O. Box 230  
00171 Helsinki

**FINLANDIA (Cont.)**

Teléfono: +358 9 1601  
Telefax: +358 9 160 3666

**FRANCIA**

1. Ministère de la culture et de la communication

Mme Hélène de Montluc  
Direction de l'administration générale  
Sous-direction des affaires juridiques  
Bureau de la propriété littéraire et artistique  
Rue d'Aboukir 4  
75002 Paris

Telephone: +33 1 40 15 77 78  
Telefax: +33 1 40 15 77 99

2. Ministère de l'agriculture et de la pêche

Mme Ghislaine Legendre  
Direction de la production et des échanges  
Service des relations internationales  
Rue Barbet de Jouy 3  
75007 Paris

Telephone: +33 1 49 55 45 03  
Telefax: +33 1 49 55 55 04

3. Secrétariat d'Etat chargé de l'industrie

M. Denis Croze  
Institut national de la propriété industrielle (INPI)  
Service des affaires multilatérales  
Rue de Saint-Petersbourg 26  
75008 Paris Cedex 08

Telephone: +33 1 53 04 53 99  
Telefax: +33 1 43 87 57 18  
E-mail: croze.d@inpi.fr

**GRECIA**

*Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor y derechos conexos*

Copyright Organisation  
5, Metsovou Str.  
106 82 - Athens

**GRECIA (Cont.)**

Teléfono: +301 825 3715  
+301 825 3731  
Telefax: +301 825 3732

*Servicio de información para cuestiones relativas a patentes, topografías de los circuitos integrados y dibujos y a modelos industriales*

OBI (Industrial Property Organisation of Greece)  
5, Pantanassis Str.  
151 25 Paradissos Amaroussiou

Teléfono: +301 682 8231  
Telefax: +301 681 9231

**HONG KONG, CHINA**

*Servicio de información para cuestiones relativas a la asistencia técnica entre los Miembros de la OMC con respecto a las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC*

Mr. R.J. Perera  
Assistant Director  
Intellectual Property Department of the  
Hong Kong Special Administrative Region  
Wu Chung House 25/F  
Queen's Road East 213  
Hong Kong

Telephone: +852 2961 6808  
Telefax: +852 2838 6276  
E-mail: [rjperera@ipd.gov.hk](mailto:rjperera@ipd.gov.hk)

**IRLANDA**

*Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor y los derechos conexos*

Mr. Jack Thompson  
Principal Officer  
Intellectual Property Unit  
Department of Enterprise and Employment  
Kildare Street  
Dublin 2

Teléfono: + 353 1 661 4444  
Telefax: + 353 1 662 7136

## **IRLANDA (Cont.)**

*Servicio de información para cuestiones relativas a patentes, dibujos y modelos industriales y marcas de fábrica*

Mr. Sean Fitzpatrick  
Controller of Patents, Designs and Trade Marks  
Patents Office  
45 Merrion Square  
Dublin 2

Teléfono: + 353 1 661 4144  
Telefax: + 353 1 676 0416

## **ISLANDIA**

Mrs. Ásta Valdimarsdóttir  
Chief of Legal Department  
Einkaleyfastofan  
Lindargata 9  
150 Reykjavik

Teléfono: +354 560 9450  
+354 560 9452 (directo)  
Telefax: +354 562 9434  
Correo electrónico: [asta.valdimarsdottir@els.stjr.is](mailto:asta.valdimarsdottir@els.stjr.is)

## **ITALIA**

Ministère des finances  
Département des douanes  
Division XII  
Dr. Gerardo Servello (Directeur de la Division)  
Via Mario Carucci 71  
00143 Rome

Teléfono: +39 6 5024 20 15  
Telefax: +39 6 5095 73 00

Ministère grâce et justice  
Service juridique  
Cons. Vittorio Ragonesi (Conseiller juridique)  
Via Arenula  
00189 Rome

Teléfono: +39 6 6830 01 02  
Telefax: +39 6 6864 324

**ITALIA (Cont.)**

Ministère de l'industrie  
Bureau des brevets et marques  
Via Molise 19  
00187 Rome

Téléfono: +39 6 4705 30 26  
Telefax: +39 6 4705 30 35

**JAPÓN**

*Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor y derechos conexos*

Mr. Kaoru Okamoto  
Director  
International Copyright Office  
Agency for Cultural Affairs  
3-2-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japón

Téléfono: +81 3 3581 1276  
Telefax: +81 3 3591 0305

*Servicio de información para cuestiones relativas a marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales así como a patentes*

Mr. Shigeo Takakura  
Director for International Cooperation  
Japanese Patent Office  
Ministry of International Trade and Industry  
3-4-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japón

Téléfono: +81 3 3581 1898  
Telefax: +81 3 3581 0762

*Servicio de información para cuestiones relativas a esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados*

Mr. Keisuke Murakami  
Assistant Director  
Industrial Electronics Division  
Machinery and Information Industries Bureau  
Ministry of International Trade and Industry  
1-3-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japón

Téléfono: +81 3 3501 2788  
Telefax: +81 3 3501 6073

## **JAPÓN (Cont.)**

*Servicio de información para cuestiones relativas a la protección de la información no divulgada*

Mr. Satoshi Hattori  
Assistant Director  
Intellectual Property Policy Office  
Industrial Policy Bureau  
Ministry of International Trade and Industry  
1-3-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japón

Teléfono: +81 3 3501 3752  
Telefax : +81 3 3501 6046

*Servicio de información para cuestiones relativas a las medidas en la frontera*

Mr. Seiro Sannomiya  
Special Officer for International Cooperation  
International Affairs and Research Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japón

Teléfono: +81 3 3581 2852  
+81 3 3581 4462  
Telefax: +81 3 5251 2123

## **LIECHTENSTEIN**

Office of National Economy  
Kirchstrasse 7  
9490 Vaduz

Teléfono: +41 75 236 6871  
Telefax: +41 75 236 6889

## **LUXEMBURGO**

Ministère de l'économie  
Service de la propriété intellectuelle  
Att.: M. Serge Allegrezza  
Directeur  
Boulevard Royal 19-21  
L - 2914 Luxembourg

Teléfono: +352 478 41 10  
Telefax: +352 22 26 60  
Correo electrónico: [Serge.allegrezza@ec.smtp.etat.lu](mailto:Serge.allegrezza@ec.smtp.etat.lu)

## **NORUEGA**

Ms. Carola Bjørklund  
Counsellor, Foreign Economic Affairs Division  
Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114 Dep.  
N - 0032 Oslo

Teléfono: +47 2224 3654  
Telefax: +47 2224 9580

*Servicio de información para cuestiones relativas a la asistencia técnica entre los Miembros de la OMC con respecto a las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC*

Mr. Jostein Sandvik  
Senior Legal Adviser  
Norwegian Patent Office  
P.O. Box 8160 Dep.  
Københavngaten 10  
N-0033 Oslo

Telephone: +47 22 38 73 00  
Telefax: +47 22 38 73 01  
E-mail: [jsa@patentstyret.no](mailto:jsa@patentstyret.no)

## **NUEVA ZELANDIA**

The Deputy Director (DP3)  
Development Cooperation Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18-901  
Wellington

Teléfono: +64 4 473 2188  
Telefax: +64 4 494 8515

## **PAÍSES BAJOS**

Mr. B. Tonnaer  
Ministry of Economic Affairs  
Directorate-General for Foreign Economic Affairs  
Bezuidenhoutseweg 30  
2500 EC The Hague

Teléfono: +31 70 379 77 07  
Telefax: +31 70 379 72 21  
Correo electrónico: [b.tonnaer@minez.nl](mailto:b.tonnaer@minez.nl)

## PORTUGAL

*Servicio de información para cuestiones relativas a marcas de fábrica, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales, patentes y esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados*

Instituto Nacional de Propriedade Industrial  
Campo das Cebolas  
1100 Lisboa

Teléfono: +351 1 888 11 01  
Telefax: +351 1 886 00 66  
Correo electrónico: [inpi@mail.telepac.pt](mailto:inpi@mail.telepac.pt)

*Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor y los derechos conexos*

Gabinete do Direito de Autor  
Av. Eng. Duarte Pacheco nº 19 - 5º Esq.  
1070 Lisboa

Teléfono: +351 1 381 30 10  
Telefax: +351 1 381 30 19

*Servicio de información para cuestiones relativas a las medidas en la frontera*

Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira  
Direcção-Geral das Alfândegas  
Rua da Alfândega nº 5  
1194 Lisboa Codex

Teléfono: +351 1 886 81 85  
+351 1 886 05 37  
Telefax: +351 1 888 09 79

## REINO UNIDO

*Servicio de información principal*

Mr. Phillip Thorpe  
United Kingdom Patent Office  
Room 3B30  
Concept House  
Cardiff Road  
Newport  
South Wales NP9 1RH

Teléfono: +44 1 633 814 734  
Telefax: +44 1 633 814 922  
Correo electrónico: [phil.thorpe@ukpats.org.uk](mailto:phil.thorpe@ukpats.org.uk)

**REINO UNIDO (Cont.)**

*Servicio de información adicional*

Mr. Edward Smith  
United Kingdom Patent Office  
Room 3B37  
Concept House  
Cardiff Road  
Newport  
South Wales NP9 1RH

Teléfono: +44 1 633 814 553  
Telefax: +44 1 633 814 922

**REPÚBLICA CHECA**

*Servicio de información para cuestiones relativas al derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Culture  
Copyright Department  
Milady Horákové 139  
160 41 Praha 6

Teléfono: +420 2 5708 5355  
Telefax: +420 2 2432 4586

*Servicio de información para cuestiones relativas a marcas de fábrica, denominaciones de origen, patentes, dibujos y modelos industriales y topografías de productos semiconductores*

Industrial Property Office  
International and European Integration Department  
Antonína Čermáka 2a  
160 68 Praha 6 - Bubeneč

Teléfono: +420 2 2038 3312  
Telefax: +420 2 2432 4718

*Servicio de información para cuestiones relativas a las medidas en la frontera y al comercio de mercancías que infrinjan los derechos de propiedad intelectual*

Ministry of Finance  
General Directorate of Customs  
Customs Legal Department  
P.O. Box 12  
Budějovická 7  
140 96 Praha

Teléfono: +420 2 6133 2143  
Telefax: +420 2 6133 2100

## REPÚBLICA CHECA (Cont.)

*Servicio de información para cuestiones relativas a las obtenciones vegetales e indicaciones geográficas*

Ministry of Agriculture  
Industrial Property Protection Department  
Těšnov 17  
117 05 Praha 1

Teléfono: +420 2 2181 2297  
Telefax: +420 2 2481 0478

*Servicio de información para cuestiones relativas a la protección de información no divulgada*

Ministry of Industry and Trade  
Department of WTO and International Economic Organisations  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1

Teléfono: +420 2 2406 2264  
Telefax: +420 2 2406 2256

*Servicio de información para cuestiones relativas a las prácticas anticompetitivas en las licencias contractuales*

Office for the Protection of Competition  
European Integration and International Department  
Joštova 8  
601 56 Brno

Teléfono: +420 5 4216 1277 (4216 1219)  
Telefax: +420 5 4221 2021

## SUECIA

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
TRIPS Contact Point  
Box 1209  
S - 111 82 Stockholm

Teléfono: +46 8 791 05 00  
Telefax: +46 8 24 67 39

Funcionario encargado: Mr. Håkan Sterner  
Teléfono: +46 8 690 48 46  
Correo electrónico: hakan.sterner@kommers.se

## SUIZA

### *Servicio de información para cuestiones de carácter general*

Secrétariat d'Etat à l'économie  
Secteur de la promotion économique  
Palais fédéral Est  
3003 Berne

Téléfono: +41 31 324 08 13  
Telefax: +41 31 322 86 30

Funcionario encargado: M. Hans-Peter Egler

### *Servicio de información para cuestiones relativas a los derechos de propiedad intelectual*

Institut fédéral de la propriété intellectuelle  
Droit et Affaires internationales  
Stauffacherstrasse 65/59g  
3003 Berne

Téléfono: +41 31 377 72 25  
Telefax: +41 31 377 79 04

Funcionario encargado: M. Mathias Schaeli

### *Servicio de información para cuestiones relativas a las medidas en la frontera*

Direction générale des douanes  
Division principale droit et redevances  
Monbijoustrasse 40  
3003 Berne

Téléfono: +41 31 322 65 98  
Telefax: +41 31 323 94 90

Funcionario encargado: M. Jörg Haudenschild

## UNIÓN EUROPEA

Mr. Luc Devigne  
Head of Unit  
Comisión Europea  
DG Trade E.2  
Office CHAR 6/187  
B - 1049 Bruselas

Téléfono: +32 2 299 18 73  
Telefax: +32 2 296 70 45  
Correo electrónico: [luc.devigne@ec.europa.eu](mailto:luc.devigne@ec.europa.eu)

*Este es también el servicio de información para la asistencia técnica entre los Miembros de la OMC con respecto a las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC*

---